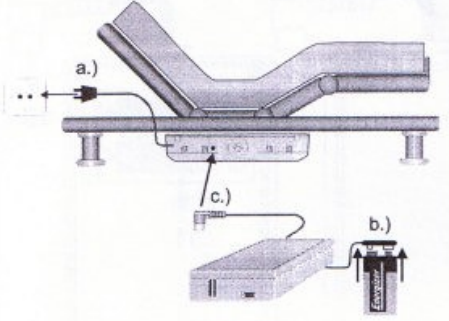
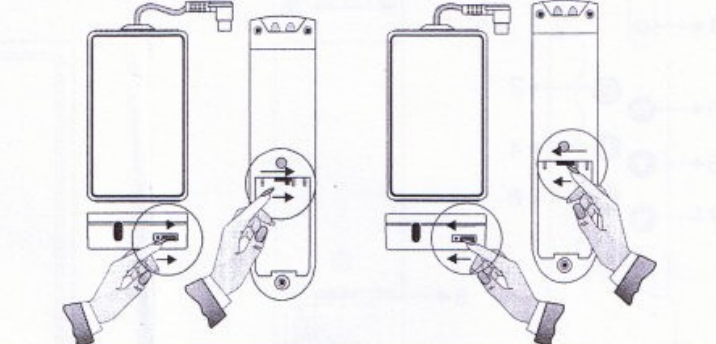

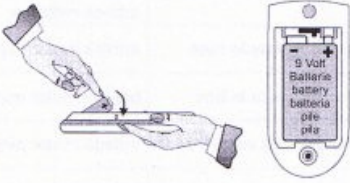


**Inbetriebnahme - Setting Up - Mise en service - Puesta en marcha - Messa in funzione:**

<p>1.) Anschluß - Connecting - Branchement Conexión - Attivare il collegamento</p> 	<p>2.) Codierschalter - Code switch - Sélecteur de codage Selector de codificación - Tasto di codifica</p> <p>Rechtes Bett - Right bed - Lit de droite Cama derecha - Rete di destra</p> <p>Linkes Bett - Left bed - Lit de gauche Cama izquierda - Rete di sinistra</p> 
--	---

<p>3.) Batterie einlegen - Insert battery Insérer la pile - colocar la pila Insérere la batteria</p> 	<p>4.) Bitte beachten - please notice - Attention - Attenzione:</p> <p>Empfänger nicht verdecken oder im geschlossenen Bettkasten plazieren. Batterie des Empfängers automatisch alle 2 Jahre wechseln.</p> <p>Do not cover the receiver and do not put it into a closed bed frame. Change the battery of the receiver automatically every two years.</p> <p>Ne pas couvrir le récepteur ou le placer dans un coffre à literie fermé. Changez la pile du récepteur après deux années.</p> <p>Non tapar el receptor ni situarlo en el interior de la bancada. Non coprire il ricevitore né riporlo in una sezione chiusa della rete.</p>
--	---

**Batteriewechsel - Battery change - Changement de pile - Cambio de pila - Cambio della batt.:**

<p>1.)</p> 	<p>2.)</p> 	<p>3.)</p> 
--	--	---

**Kindersicherung ( Optional ):**

Drücken Sie 8-10 Sekunden die Taste (2) des Handsenders, bis Sie ein leises akustisches Signal hören. Nun sind alle Fahrbefehle blockiert. Um die Kindersicherung zu deaktivieren drücken Sie erneut 8-10 Sekunden die Taste (2) bis ein akustisches Signal ertönt.

**Safety Device for children ( Optional ):**

The programmable safety device for children makes it possible to block all functions of the adjustable bed slats by remote control in order to keep children from playing with the device during your absence. You can easily activate/inactivate the safety device by pressing the button (2) for 8-10 seconds. The sound of a buzzer will confirm a successful programming.

**Sécurité pour enfants ( Facultative ):**

Pressez 8 à 10 secondes la touche de votre émetteur (2). Son fonctionnement sera confirmé par un signal acoustique. Toutes les fonctions sont ainsi bloquées. Pressez à nouveau cette touche pendant 8 à 10 secondes, le signal acoustique vous indique que le dispositif de sécurité pour enfants est de nouveau en service.

**Mecanismo seguridad niños ( Opcional ):**

Presione durante 8 a 10 segundos la tecla (2) del emisor, hasta oír una señal acústica. Esto ocasiona el bloqueo de todas las funciones. Para desactivar el mecanismo de seguridad, es suficiente con volver a presionar la misma tecla durante 8 a 10 segundos hasta oír una señal acústica.

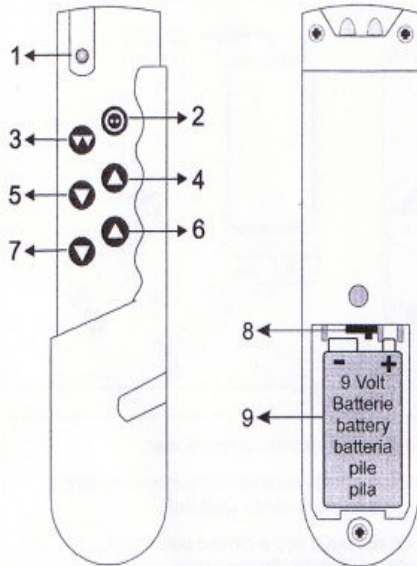
**Dispositivo di sicurezza per i bambini ( Facoltativa ):**

Premere il tasto (2) del telecomando per 8-10 secondi finché un segnale acustico attesta l'avvenuta attivazione del dispositivo di sicurezza. In questo modo tutte le funzioni vengono bloccate. Per disattivare tale dispositivo premere nuovamente il tasto (2) per 8-10 secondi fino al riscolto del suddetto segnale acustico.

**VIF/CM6**

Infrarot Handsender  
 Infrared Transmitter  
 Télécommande Infrarouge

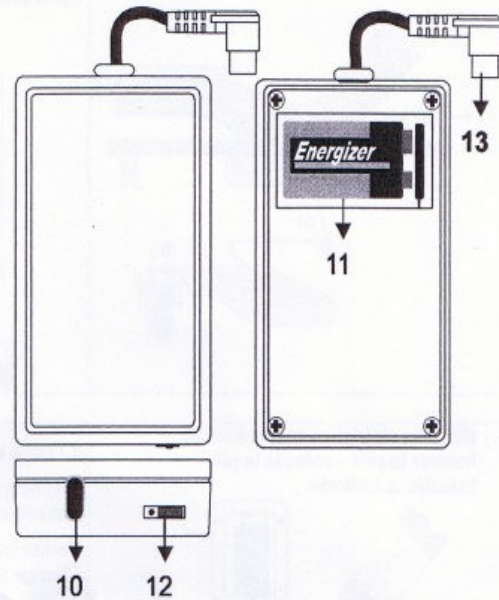
Mando a distancia por rayos infrarrojos  
 Telecomando a raggi infrarossi



**9622-2-BA**

Empfänger  
 Receiver  
 Récepteur

Receptor  
 Ricevitore



	Deutsch	English	Français	Espanol	Italian
1	Sendekontroll LED	red transmission control LED	LED rouge de contrôle	control luminoso rojo	Indicatore di trasmissione LED
2	Optional Taste für Zusatzempfänger VIF/S2 + Kindersicherung	Optional key for optional receiver VIF/S2 + safety device for children	Facultative Touche pour récepteur supplémentaire VIF/S2 + sécurité enfant	Opcional commutador para receptor adicional VIF/S2 + mec. seguridad niños	Facoltativa Tasto per ricevitore aggiuntivo VIF/S2
3	Alle Motoren runter	all motors down together	Tous les moteurs vers le bas	bajada sincronizada de ambos motores	Tutti i motori verso il basso
4	Rückenmotor hoch	back motor up	Moteur dos vers le haut	subida motor espalda	Motore della schiena verso l'alto
5	Rückenmotor runter	back motor down	Moteur dos vers le bas	bajada motor espalda	Motore della schiena verso il basso
6	Beinmotor hoch	leg motor up	Moteur jambes vers le haut	subida motor piernas	Motore delle gambe verso l'alto
7	Beinmotor runter	leg motor down	Moteur jambes vers le bas	bajada motor piernas	Motore delle gambe verso il basso
8	Codierschalter des Handsenders	code switch of the transmitter	Sélecteur de codage de l'émetteur	commutador de codificación del mando a di.	Tasto di codifica del telecomando
9	9V Batterie (SUPERLIFE)	9V battery (SUPERLIFE)	Pile 9V (SUPERLIFE)	pila 9V (SUPERLIFE)	Batteria a 9V(SUPERLIFE)
10	Empfangsfenster nicht verdecken !!!	receiver window do not cover !!!	Oeil du récepteur à ne pas couvrir !!!	ventanilla de recepción No Tapar !	la finestra del ricevitore Non coprire !
11	9V Batterie(ENERGIZER)	9V battery (ENERGIZER)	Pile 9V (ENERGIZER)	pila 9V (ENERGIZER)	Batteria a 9V(ENERGIZER)
12	Codierschalter des Empfängers	code switch of the receiver	Sélecteur de codage du récepteur	commutador de codificación del receptor	Tasto di codifica del ricevitore
13	Anschlußstecker zum Motor	connecting plug to the bed adjustment motor	Fiche de connection moteur	conector al motor	Pres a di collegamento al motore per il posizionamento della rete

Nur für den Anschluß an folgende Motoren geeignet:  
 Sólo compatible con los siguientes motores:

Only for use with the following adjustment motors:  
 Da utilizzarsi esclusivamente con i seguenti motori:

Duomat 1+, Duomat 2b mit Relais, Duomat 5+, Dymat E2, Megamat MB2, Compact Serie Q, Compact Serie R, Compact Serie S, Okimat 3H6, Okimat 2SL.